

# OV

ORANGE VÉRITÉS



**SANTÉ  
PUBLIQUE**

**L'ÉTAT**

**DOIT RENDRE  
DES COMPTES !**

# GRANDS TRAVAUX 43 MILLIONS D'EUROS



**PARKING DE LA GARE**

**AVENUE RODOLPHE D'AYMARD**

**AVENUE DE L'ARGENSOL**

**AVENUE DES COURRÈGES**

**RUE DU LIMOUSIN**

**QUARTIER DE L'AYGUES**



Depuis 1809



Château Saint Estève d'Uchaux®

Caveau ouvert toute l'année - Tél. 04 90 40 62 38

\*Tabac d'alcool nuit à la santé à consommer avec modération\*



AJ POMPAGES

06 86 52 56 64

ajpompages@orange.fr

Route du Grès 84100 Orange

N° SIRET / 499 941 730 00024

TVA FR47 499 941 730 - Code APE 7732Z

Célia Charlot

COURTIER EN PRÊTS  
ET REGROUPEMENT DE CRÉDITS



07 49 44 40 21

celia.charlot@2cfinance84.com

Agence 4 Rue de Tourne - Orange,

proche du Théâtre Antique

2C FINANCE



Bulletin municipal. Éditeur : Mairie d'Orange.

Directrice de la publication : Catherine Gaspa.

Rédaction : Joseph Joly, Sara Chalbos, Elie Davy, Léane Révis.

Conception graphique : Roch Mazaudier.

Dépôt légal de publication : février 2021 - ISSN : 1269 - 2018.

Tirage : 15 000 exemplaires. BP 187 - 84106 Orange - Cedex

www.ville-orange.fr. Régie publicitaire : Codex Communication.

Tél. : 06 26 54 86 71. Impression : De Rudder

# ÉDITORIAL



**L**a campagne nationale de vaccination démontre depuis sa mise en place à quel point notre régression est avancée. Les beaux esprits savent depuis Valéry que les civilisations sont mortelles. Et les jouisseurs en ont conclu que cette mort était finalement indolore en comparaison du confort gagné, que nous avons finalement assimilé au progrès. Or, tout se tient, et ce qui se délite tombe d'un même mouvement.

La France est le seul pays du Conseil de sécurité des Nations-Unies à ne pas avoir pu développer de vaccin. En un mois, à peine 3 millions de Français ont été vaccinés. La France est 30<sup>ème</sup> dans l'avancée des campagnes de vaccination, loin derrière le Royaume-Uni où plus de 15 millions de personnes ont déjà eu le vaccin. **Le Centre hospitalier d'Orange dispose depuis le début de la campagne de seulement 50 doses quotidiennes pour un bassin de vie de plus de 100 000 habitants.**

Nous assistons à la chute de la Maison Usher. L'Etat se fissure de toutes parts. Fasciné et amadoué par la maladie, le maître de maison est lui-même la cause du mal qu'il prétend combattre. « *Je vis qu'il était l'esclave subjugué d'une espèce de terreur tout à fait anormale* », note le narrateur dans le conte de Poe, lequel voit sombrer le héros dans la folie au point d'enterrer sa sœur encore vivante... Ne peut-on y voir une juste image du sort de la France, ensevelie vivante par un gouvernement tétanisé ? Voilà bientôt un an que nous vivons en pointillés à cause d'un virus mutant dont les origines demeurent encore inconnues. Partie de Wuhan, la Covid-19 a fait le tour du monde plus vite que Lavarède, sans même ses 5 sous en poche. **À Orange, comme ailleurs, nous avons vécu les événements au gré des annonces gouvernementales qui**

# SANTÉ & LIBERTÉS : L'ETAT DOIT RENDRE DES COMPTES !

**ont eu le mérite permanent de l'inconstance, et donc de la contradiction, elle-même source de la plus grande désorganisation possible en de telles circonstances.**

La tenue des élections municipales, dans ces conditions, a privé beaucoup d'Orangeois de leur droit de vote, comme dans d'autres communes, tant les craintes et les incertitudes étaient de mise malgré la vigilance des services municipaux.

À la longue de tant de bévues étatiques, certains y ont vu complots, orchestrations, feintes et machiavélismes. Le besoin de rationalité nous fait parfois oublier l'incroyable pouvoir de la bêtise, de l'entêtement et du mimétisme. À tout dire, je n'ai pas de religion sur la chose.

**Pour m'en tenir aux faits, j'y vois un réel déclassé de la France : la profonde réalité de son appauvrissement et de sa destruction méthodique par la cinquième républicaine.** Médecine, recherche scientifique, transports, logistique... tous les secteurs sont affaiblis et témoignent de la déliquescence structurelle des services de l'Etat.

Je décèle, ici et là, ce que les observateurs internationaux reprochent aux nations considérées pudiquement en voie de développement : le règne d'une oligarchie totalement détachée matériellement et idéologiquement du peuple ; le cynisme des apparatchiks ; la corruption des régimes finissants ; l'utilisation arbitraire du pouvoir et de ses privilèges ; le goût de la trahison et l'absence totale du sentiment national ; l'égoïsme de caste.

Ce que nous apercevons maintenant n'est pas le résultat du relâchement d'un jour, mais la suite d'une somme de démissions et de prévarications. Les causes principales ? Une idéologie antinationale, et la corruption avérée des clercs, dont l'affaire Olivier Duhamel vient mettre à jour la profonde décadence morale alliée à un mépris souverain du peuple français, trop provincial, trop réactionnaire, trop coupable de ne pas penser comme l'élite... Ma foi, cela est plutôt signe de salubrité publique en comparaison.

Revenons-en cependant à cette pandémie dont Barbara Stiegler parle comme d'un continent mental qui aurait pris possession de nos vies en édifiant un schéma binaire entre gouvernants gardiens de la vie et populistes dangereux et incultes selon des propos que ne nierait

pas notre opposition. Nous sommes tous soumis au règlement indiscutable et indiscuté de l'état d'urgence sanitaire : « *Ce monde de Pandémie, où le pouvoir élimine la démocratie en soumettant « la science » à son propre agenda, est-ce là "le monde d'après" ?* »\* s'interroge la philosophe. Et de décrire les effets d'aubaine saisis par un gouvernement qui renforce son autoritarisme sur le modèle chinois, tout en ayant désormais l'inefficacité logistique de sa tiers-mondisation avancée.

**Il ne conviendrait pas de honnir l'Etat pour se dédouaner de ses responsabilités, si tant est qu'il existe une véritable marge de manœuvre laissée aux collectivités locales pour aider la population.** En réalité, l'Etat en guise de déconcentration en appelle publiquement aux maires mais sans les laisser participer à une quelconque stratégie ou leur donner les moyens financiers d'agir à leur échelle. Placé en première ligne face au citoyen interrogateur et désorienté, l'élu local sert de fusible à des services de l'Etat en carence et désorganisés.

**C'est pourquoi, au-delà de l'aide logistique ponctuelle ou du relai de l'information que nous nous sommes employés à transmettre aux Orangeois, nous ne voulons pas nous emparer des compétences de l'Etat pour lesquelles nous payons déjà des impôts confiscatoires, mais nous dénonçons vivement les causes de cette décrépitude.** Ce ne sont pas quelques dispensaires communaux de télé-médecine qui pallieront l'absence de personnel médical en France et dans notre région. Il faut de toute urgence remettre sur pieds notre santé publique en éliminant le numerus clausus, et en facilitant le recrutement et l'installation des nouveaux médecins grâce à une fiscalité avantageuse.

Impossible, pensez-vous ? Sachez donc que la France vient de dépenser autant en un an en achat de masques chinois que sur son territoire pour investir dans la santé sur cinq ans, soit plus de 6 milliards d'euros !\*\* **Il est donc plus qu'urgent de remettre les choses à l'endroit, et d'investir réellement dans le redressement de la médecine française, recherche et soins compris.**

**Jacques Bompard**  
Maire d'Orange  
Président du Pays d'Orange

\* De la démocratie en pandémie, Gallimard, Tracts \*\* (L'Opinion du 5 février 2021)

# PROGRAMMATION CULTURELLE

## SPECTACLES ANNULÉS OU REPORTÉS, REMBOURSEMENTS : ON FAIT LE POINT

**V**oilà bientôt un an que cette crise sanitaire a débuté, et avec elle son lot de complications, notamment pour les agents du Service Culturel, qui ne cessent depuis, de faire leur maximum pour reporter la majorité des spectacles et concerts, qu'il s'agisse de la programmation du Palais des Princes ou de celle du Théâtre Antique.

« Faire et défaire... ou comment reporter, une, deux voire trois fois un même spectacle ! C'est un vrai casse-tête pour nous puisque chaque ville se trouve dans la même situation. Notre programmation est, habituellement, choisie, validée et programmée au moins une année à l'avance. Nous essayons, dans la mesure du possible, de nous positionner en priorité sur le début d'une tournée. Les Productions organisent plusieurs représentations groupées dans notre région afin de limiter les frais de transport des artistes, des décors, la fatigue... » détaille Aline Landrin, élue en charge du pôle culturel de la Ville.

Prenons l'exemple du spectacle de Franck Ferrand qui devait avoir lieu le 13 mars 2020. Il a été repoussé dès l'annonce du premier confinement au 13 novembre 2020. Puis repoussé dès le second confinement à la date du 5 mars 2021. « Essayez d'imaginer le nombre d'appels téléphoniques pour vérifier que la date est disponible pour

l'artiste, que la salle de spectacles est bien libre, qu'il n'y a pas une autre manifestation de prévue sur la ville qui pourrait impacter la fréquentation du spectacle, que la distance entre Orange et Bordeaux ne sera pas nuisible au repos de l'artiste... Notre calendrier prévisionnel est froissé, chiffonné, gommé. Nous avons maintenu, à bout de bras, notre Village de Noël alors que de nombreuses villes ont préféré capituler. Chaque jour, quelquefois 2 fois pas jour, nous étions en relation avec la Préfecture avec nos dossiers, revus et corrigés. Chaque jour nous avons travaillé y compris les soirées et week-ends pour produire de nouvelles propositions en conformité avec les attentes de notre Préfet : plan vigipirate, éviter les attroupements, ok pour ce stand, non pour celui-ci... le feu d'artifice... peut être... peut être pas... Nous étions suspendus à l'avis. Ouf ! Il a fini par être favorable !! Puis finalement, il a été annulé. On recommence encore et encore en fonction de l'actualité et puis le constat est tombé, brutal : mes cheveux sont devenus... gris ! » commente Aline Nowak, la directrice du Service Culturel, et d'ajouter : « aujourd'hui, nous sommes tristes puisque nous avons été les premiers à devoir fermer le 13 Mars 2020 et nous serons certainement les derniers à rouvrir. Les Établissements recevant du Public relevant de secteurs économiques dits « lourds » transports en commun, métro, train et les centres commerciaux sont ouverts ! Or, de par

notre métier dans le monde du spectacle vivant, nous sommes soumis à une réglementation drastique puisque nous sommes responsables de la sécurité de nos techniciens qui travaillent en hauteur et sur des appareils de levage etc... Nous sommes responsables de votre sécurité pour vous accueillir dans des lieux régulièrement visités par des Sociétés de contrôle et des commissions de sécurité.

**Saviez-vous** que lors d'une pièce de Théâtre environ 60 projecteurs peuvent être installés par nos équipes et que nous devons en vérifier la solidité, la stabilité, les risques électriques et les risques incendie... ?

**Saviez-vous** que juste avant votre arrivée dans l'une de nos salles, une équipe vérifie l'ensemble des issues de secours, les dégagements, les accès afin que vous puissiez évacuer en toute sécurité s'il le fallait ?

**Saviez-vous** que depuis la mise en place du plan vigipirate chaque coin et recoin de nos établissements est vérifié pour y détecter la moindre anomalie ?

**Saviez-vous** qu'avant votre arrivée et pendant que vous profitez du spectacle, nous procédons à la désinfection de nos rampes d'escalier, de nos banques d'accueil et de nos poignées de portes ?

*Avec nous, chez nous, vous êtes en sécurité ! Notre activité est fragile. Les auteurs, les artistes, les metteurs en scène... nos équipes qui œuvrent dans l'ombre pour mettre en lumière des textes, des hommes, des mises en scène, ont besoin de vous. Nous avons tous besoin de partager, rêver, imaginer, et nous évader ensemble. Nous avons besoin de vous ! On compte sur vous, sur votre fidélité, pour nous retrouver dès que cela sera possible »* conclut l'élue et la directrice du Service Culturel.

En ce qui concerne les remboursements : Ils ont été effectués dès le mois d'avril en collectant les billets vendus par avance pour 13 spectacles soit environ 5.000 billets à rembourser.

Une dérogation nous permet de pouvoir continuer à rembourser les personnes qui sont toujours en possession de billets. Nous vous avons donné la possibilité de conserver vos billets sur le report d'un spectacle mais la situation évoluant chaque jour, nous allons arriver à une situation bloquée, alors n'hésitez pas à vous manifester.

**N'hésitez pas à vous faire connaître auprès du Service Culturel : [billetterie@ville-orange.fr](mailto:billetterie@ville-orange.fr) ou sur place (5 cours Aristide Briand) de 9h à 12h30 et de 14h00 à 17h30 à l'exception des vendredis après-midis et samedis.**



Centre agréé de réparation collision

## CARROSSERIE BRESSY

Agréé toutes assurances  
Réparations toutes marques - Mécanique  
Location & Prêt de véhicule

**C'EST AUSSI LE POLE**



Réparation IMPACT

Changement de Pare-brise et d'Optiques

Rénovation Phares

Prêt de véhicule

Tout vitrage

**FRANCHISE OFFERTE OU REMBOURSEE  
EN BON D'ACHAT \***

\* sous réserve de conditions

ZAC du Coudoulet  
351, rue des Pays-bas - 84100 ORANGE  
04 90 11 78 96  
[bressy3@wanadoo.fr](mailto:bressy3@wanadoo.fr)

# SFP

Serrurier - Ferronnerie - Poseur  
Menuiserie métallique - Dépannage  
Fermeture bâtiment



Mr. OUADAH Mohamed  
06.34.37.50.37  
[sfp.ouadah@gmail.com](mailto:sfp.ouadah@gmail.com)

84100 ORANGE

# Codex COMMUNICATION

[codexcommunication@gmail.com](mailto:codexcommunication@gmail.com)  
84100 Orange - 06 26 54 86 71

**VOUS SOUHAITEZ COMMUNIQUER  
DANS ORANGE VÉRITÉS  
CONTACTEZ-NOUS**



© Alain Hanel

# LES CHORÉGIES DE RETOUR EN 2021

**E**n tant que plus ancien festival français, les Chorégies d'Orange sont incontestablement LE rendez-vous annuel à ne pas manquer.

Malheureusement, pris au piège en plein cœur d'une crise sanitaire sans précédent qui engendrait alors une panique nationale, Jean-Louis Grinda, directeur artistique de ce festival mythique, nous a annoncé en avril dernier qu'il serait dans l'incapacité de maintenir sa programmation 2020.

À la suite de cette mauvaise nouvelle, une question se pose alors : « *Que va-t-il se passer pour l'édition 2021 ?* »

Nous avons enfin une réponse, et c'est officiel, les Chorégies maintiennent la 151<sup>ème</sup> édition du festival, qui débutera le 18 juin et prendra fin le 31 juillet 2021. Le festival démarrera sur les chapeaux de roues avec l'incontournable live de « Musiques en fête » diffusé en direct sur France 3.

Et pour toutes les personnes déçues de l'annulation soudaine de l'édition 2020, vous serez ravis d'apprendre que les prestations les plus attendues ont pu être reportées, telles que : l'orchestre de la Scala de Milan pour Nuit italienne, le Ballet for Life dédié à Queen de Béjart, le chef d'œuvre Samson et Dalila ainsi que Cecilia Bartoli qui sera en compagnie des Musiciens du Prince-Monaco.

Surprise ! Et oui, cette année le public des Chorégies s'agrandit, les plus jeunes seront ravis d'apprendre que deux soirées leur seront consacrées notamment le ciné-concert The Kid composé par Charlie Chaplin et pour les plus joueurs : La Symphonie des Jeux Vidéos, un nouveau défi que s'est donné Jean-Louis Grinda. Cette période particulière est aussi une aubaine pour les jeunes artistes encore méconnus du grand public. Le 13 juillet et grâce aux Chorégies d'Orange, ils auront l'occasion de se produire au Palais des Princes lors du Récital Scène Émergente qui s'annonce être une date exceptionnelle.



**CHORÉGIES.FR** Les Chorégies ont dû s'adapter aux nouvelles restrictions sanitaires, un nouveau concept s'est alors concrétisé il s'agit de la tournée « *Élixir d'amour* » créée par le festival, elle fera le tour dans la région PACA, et elle sera jouée dans un...camion ! Voilà donc pourquoi le terme : « *opéra de poche* » lui est dédié.

**ORANGE VÉRITÉS :** En juin, le Théâtre Antique ouvrira enfin ses portes aux festivaliers, avec son incontournable soirée « Musiques en fête » diffusée en direct. On y fêtera les 10 ans de ce rendez-vous emblématique. Est-ce que vous prévoyez des surprises pour l'anniversaire, concernant la programmation ?

**Jean-Louis Grinda :** Nous sommes très enthousiastes concernant cette date qui est un rendez-vous ancré dans la programmation depuis déjà 10 ans. On organise la programmation avec France Télévisions et la réunion se tiendra en février. C'est un rendez-vous à ne pas manquer.

**OV :** Malgré la crise sanitaire, vous avez réussi à reporter quelques unes des plus belles dates de la programmation 2020, notamment le chef d'œuvre « Samson & Dalila » qui annonce les retours très attendus de Roberto Alagna mais aussi de Julien Véronèse, Nicolas Courjal et Nicolas Cavallier, qui ont déjà foulé la scène du Théâtre Antique lors de la représentation de Guillaume Tell. Quels sont finalement leurs ressentis et le vôtre, sur le fait de fouler cette scène une nouvelle fois, après cette période compliquée qu'a dû traverser le monde du spectacle ?

**J-L G :** Alors il faut savoir que dans la principauté, à l'Opéra de Monte-Carlo, les spectacles restent possibles avec évidemment d'importantes restrictions sanitaires. Cette crise a créé des dommages gigantesques notamment sur les artistes de toute l'Europe et bien au-delà. Si l'édition 2021 a lieu, ce que l'on espère, cela sera perçu comme une source de lumière dans l'obscurité qu'a vécu le monde du spectacle.

**OV :** Vous recevrez également Cecilia Bartoli qui sera accompagnée des Musiciens du Prince-Monaco, cet ensemble est né suite à votre étroite collaboration avec Cecilia Bartoli. Vous dirigez l'Opéra de Monte-Carlo, ainsi que le festival des Chorégies. Que ressentez-vous face à la rencontre de vos deux univers, lors de cette date unique ?

**J-L G :** C'est avec une grande joie et une immense fierté que l'on recevra les Musiciens du Prince-Monaco qui sont des musiciens incroyables et mondialement reconnus tout comme Cecilia Bartoli, star mondiale dotée d'un

talent absolument exceptionnel. Cette date sera évidemment un événement fort de l'édition de cette année, tout comme la venue de l'orchestre de la Scala de Milan qui s'annonce être incroyable.



**OV :** La programmation 2021 est placée sous le signe du plaisir. Depuis que vous avez pris la direction des Chorégies, le festival s'ouvre à de nouveaux univers, en trouvant un équilibre parfait entre passé et modernité, en implantant la danse à l'ADN du festival et en mettant en avant des événements comme « Pop the Opera » qui allie la jeunesse aux classiques. En promouvant depuis 2016 cette politique iconoclaste, est-ce qu'intégrer de nouveaux arts, comme la danse et le cinéma aux Chorégies était votre but premier en prenant la direction du festival ?

**J-L G :** Mon but premier c'était plutôt de renouveler l'offre artistique du festival. Je voulais, d'un point de vue lyrique, jouer des opéras qui n'ont pas été joués depuis très longtemps. Ensuite, c'est évidemment primordial d'honorer la danse; notamment avec le ballet Béjart, qui rendra hommage à Queen, groupe incontournable et fédérateur. En ce qui concerne le cinéma, c'est tout un art, j'ai pris la décision de diffuser des films anciens, et cette année, ça sera un film muet de Charlie Chaplin, qui sera projeté sur le Théâtre Antique écran naturel absolument splendide, qui rendra cette expérience extraordinaire.

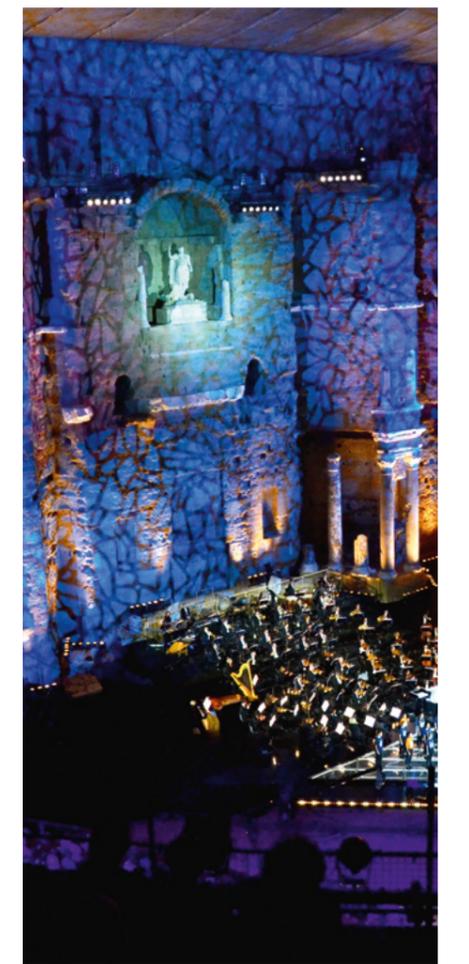
**OV :** Vous allez également dédier une soirée aux nouveaux artistes, le 13 juillet prochain au Palais des Princes, afin de leur donner l'opportunité de se faire découvrir par le public, c'est important pour vous n'est-ce pas? De

mettre ces jeunes artistes sous les feux des projecteurs?

**J-L G :** C'est vital de mettre ces artistes sous les feux des projecteurs, c'est déterminant et indispensable pour eux, surtout dans cette période compliquée. Il est fondamental de leur donner les clés, et des opportunités afin qu'ils puissent briller par leur talent.

**OV :** Cette crise sanitaire, a valu la conceptualisation du spectacle « L'Élixir d'amour » qui sera interprété dans un camion, et qui prendra la forme d'une tournée de quelques dates dans la région. Pouvez-vous nous en dire plus? Sur cette idée, les artistes sélectionnés ainsi que sur le parcours qu'elle va faire?

**J-L G :** Nous travaillons main dans la main avec Arsud pour ce projet et concernant les artistes, ils seront recrutés au mois de mars. Notre but à travers ce spectacle, c'est d'ouvrir une porte sur le festival et d'aller à la rencontre du public. Mais également de recruter des jeunes, de leur donner du travail, afin qu'ils puissent explorer leur talent, et puis cette tournée, c'est une expérience unique.





# ROYAL ÉTRANGER

## CENTENAIRE



### LE PROGRAMME DU JEUDI 3 JUIN 2021

**8H30 :** Arrivée du détachement du 1<sup>er</sup> REC et de la Musique de la Légion Étrangère en bus au Cours Pourtoles et mise en place dans le Théâtre Antique au côté d'un détachement de la base aérienne 115.

**9H-10H :** Répétition de la prise d'arme dans le Théâtre Antique.

**10H-10H25 :** Accueil des invités et du public.

**10H30 :** Début de la cérémonie du Centenaire et survol, durant celle-ci, du Théâtre Antique par des Mirages de la base aérienne 115.

**11H15 :** Défilé devant le Théâtre Antique en direction du cours Pourtoles et dislocation.

**11H30-12H30 :** Conférence-témoignages du 30<sup>ème</sup> anniversaire de l'opération DAGUET à l'auditorium du Palais des Princes (550 places maximum).

**13H-15H :** Repas-buffet à l'espace Daudet avec le 1<sup>er</sup> REC et la Musique de la Légion Étrangère, l'Association des Anciens de la Légion Étrangère d'Orange, les élus, les invités du Régiment et de la Ville (300 à 400 personnes maximum).

**16H - 17H :** Cérémonie du changement de dénomination du quartier Labouche en quartier Geille avec les autorités de la Base Aérienne 115 et du 1<sup>er</sup> REC, en présence de M. le Maire et des invités.

**19H30-21H :** Concert caritatif de la Musique de la Légion Étrangère au profit des blessés de guerre de la Légion au Théâtre Antique d'Orange.



## DES ARBRES ABATTUS, MAIS POURQUOI ?

Cela ne vous a sans doute pas échappé, la Ville a été contrainte d'abattre un magnifique pin avenue Rodolphe d'Aymard. Comme trop souvent, la polémique est partie bien plus vite que la raison. Faisons donc le point ensemble sur cette situation.

### Pourquoi ce pin a-t-il été abattu ?

Ils sont en réalité 3 pins d'Alep à l'avoir été. Le chef d'équipe des élagueurs a pour mission de faire le tour plusieurs fois par an de nos arbres, afin de déterminer leur état sanitaire, ce qui engendre parfois de tristes constats. Ici, les 3 pins avaient le félin. C'est le système racinaire du champignon qui rentre à l'intérieur du bois et qui de fait le dénature, engendrant un pourrissement et rendant la résistance mécanique de l'arbre faible. Cette fragilité peut faire rompre l'arbre par grand mistral et ce dernier peut tomber sans prévenir. Nous ne pouvons pas fermer les yeux sur ce risque une fois analysé, d'autant plus lorsque l'on prend en considération la taille immense du plus grand de ces 3 pins... Imaginez les dégâts.

Par ailleurs, et comme cela a déjà été évoqué dans le cadre des travaux de l'Argensol-Rodolphe d'Aymard, les routes et trottoirs de ce secteur sont depuis des années détruits par les innombrables racines de ces pins mettant en danger les usagers, qu'ils soient ou non motorisés. « Vous auriez pu refaire routes et trottoirs en laissant les arbres ». Non malheureusement. Les racines prolifèrent, détruisant ainsi les réseaux souterrains d'eaux pluviales et usées, en plus de détruire la chaussée.

Rappelons que les travaux de ce secteur sont d'un investissement total de 4,8 millions d'euros (2,2 millions d'euros pour la voirie, 2,1 millions pour les réseaux humides, et 500 mille euros pour l'éclairage public et les espaces verts). On vous laisse faire le calcul s'il fallait tout refaire chaque année (ou même tous les 5 ou 10 ans). Pas sûr que les contribuables Orangeois

soient ravis de voir leur argent gaspillé de la sorte.

Pour rappel, certains trottoirs étaient devenus impraticables, avec une poussette ou en fauteuil roulant par exemple, et obligeaient ainsi les passants à se mettre sur la route. Là encore, il est du devoir et de la responsabilité de la collectivité de faire le nécessaire pour la sécurité des usagers. Par ailleurs, chaque année, le Service Espaces Verts de la Ville s'engage à planter au minimum 100 nouveaux arbres sur la commune. A titre d'exemple, 125 ont été plantés en 2019.





## LES COMMÉMORATIONS

Compte tenu du contexte actuel, les cérémonies commémoratives des 11 novembre et 5 décembre n'étaient pas ouvertes au public. Pour autant, M. le Maire, Jacques Bompard, accompagné de quelques élus, a honoré ces commémorations en hommage aux morts pour la France. Des cérémonies filmées et publiées sur les différents réseaux de la Ville d'Orange (site internet, Facebook, Youtube et l'application l'Orangeoise), que vous pouvez encore consulter.



## SOLIDAIRES AVEC NOS POMPIERS !

Vous le savez sans doute, mais en raison des conditions sanitaires actuelles, les pompiers n'ont pas été en mesure d'effectuer leur traditionnelle tournée des calendriers en porte-à-porte en cette fin d'année. Pour l'occasion, ils occupaient (entre autres) l'un des chalets du Village de Noël afin d'en assurer la distribution aux Orangeois et de récolter leurs dons. Des dons qui représentent 95% de leur trésorerie et qui sont très importants pour l'amicale des Sapeurs-Pompiers d'Orange, puisqu'ils s'en servent pour prendre en charge les mutuelles des pompiers, mais également la mutuelle des veuves des anciens pompiers, pour faire vivre un CE du centre qui finance les cadeaux de Noël des enfants, mais aussi les activités de cohésion et enfin de soutenir d'autres associations.

## LA POLICE MUNICIPALE VEILLE

Outre la période d'urgence sanitaire, nous nous trouvons également en plein cœur d'un renforcement du plan vigipirate. C'est pourquoi, la Police Municipale a veillé sur les cimetières et églises lors de la Toussaint, et, chaque jour, encadrait les entrées et sorties des écoles maternelles et primaires de la Ville.



## RÉOUVERTURE DES COMMERCES ET PARKING GRATUIT !

C'était un événement très attendu, et le moins que l'on puisse dire c'est que clients et commerçants étaient au rendez-vous le samedi 28 novembre. Ambiance festive de mise malgré le temps pluvieux, puisque les rues du cœur de ville étaient décorées. Cerise sur le gâteau : de très nombreux commerçants ont joué le jeu des vitrines de Noël, pour une balade shopping des plus agréables. Pour l'occasion, la Ville offrait la gratuité du parking souterrain pour toute la journée, et en a fait de même tous les dimanches de décembre, pour que le shopping de Noël puisse se faire chez nos commerçants du centre-ville en toute sérénité, sans se presser en regardant la montre !

## LA VILLE D'ORANGE ORGANISE UN DÉPISTAGE ANTI-COVID

En lien avec un groupement d'infirmières libérales, et après déclaration près de l'Agence régionale de Santé, la Ville d'Orange organise un dépistage collectif gratuit dès le 8 décembre au Théâtre municipal. Ces tests permettent d'obtenir une réponse rapide dans les instants qui suivent. Tous les habitants du bassin de vie d'Orange et du Pays d'Orange peuvent venir. Les « cas contact » et les cas symptomatiques sont prioritaires. RDV tous les mardis de 10 heures à 14 heures depuis le 8 décembre, au théâtre municipal cours Aristide Briand. Il vous suffit de venir sans rendez-vous ni ordonnance mais en possession de votre carte vitale.



Ca ne vous aura sans doute pas échappé, une fois encore, notre Ville a revêtu son sublime habit de lumières le dernier week-end de novembre. Une inauguration qui a rassemblé de nombreux orangeois place de la mairie pour le traditionnel décompte, qui a laissé la magie de Noël opérer sous les yeux admiratifs des petits... et des grands ! Des décorations dont nous avons pu profiter jusqu'à la chandeleur.



## LA CRÈCHE DE LA MAIRIE

Comme chaque année, les animatrices des centres de loisirs d'Orange sont venues mettre en place la crèche de l'Hôtel de Ville, début décembre, visible au 1<sup>er</sup> étage.



## LES COLIS DE NOËL DES SÉNIORS

Les 7, 8 et 9 décembre derniers, ce sont plus de 3 300 colis de Noël qui ont été offerts par la Ville aux seniors orangeois. Compte tenu des conditions sanitaires actuelles ayant entraîné l'annulation forcée des deux banquets de fête du CCAS davantage de colis ont été distribués.



## EN PARLANT DE MAGIE DE NOËL...

Si les illuminations y sont pour beaucoup dans cette féerie de Noël, il ne faut pas oublier les sapins : 271 sapins naturels ont été disposés dans les rues du cœur de ville, dont 1 de 8 mètres de haut place de la Mairie. Tous ont été décorés par la Ville et les commerçants. Enfin, c'est le tant attendu Village de Noël, que la Ville d'Orange fût l'une des rares communes à maintenir, qui s'est emparé du centre-ville à la mi décembre, accompagné de ses magnifiques parades pour petits et grands !





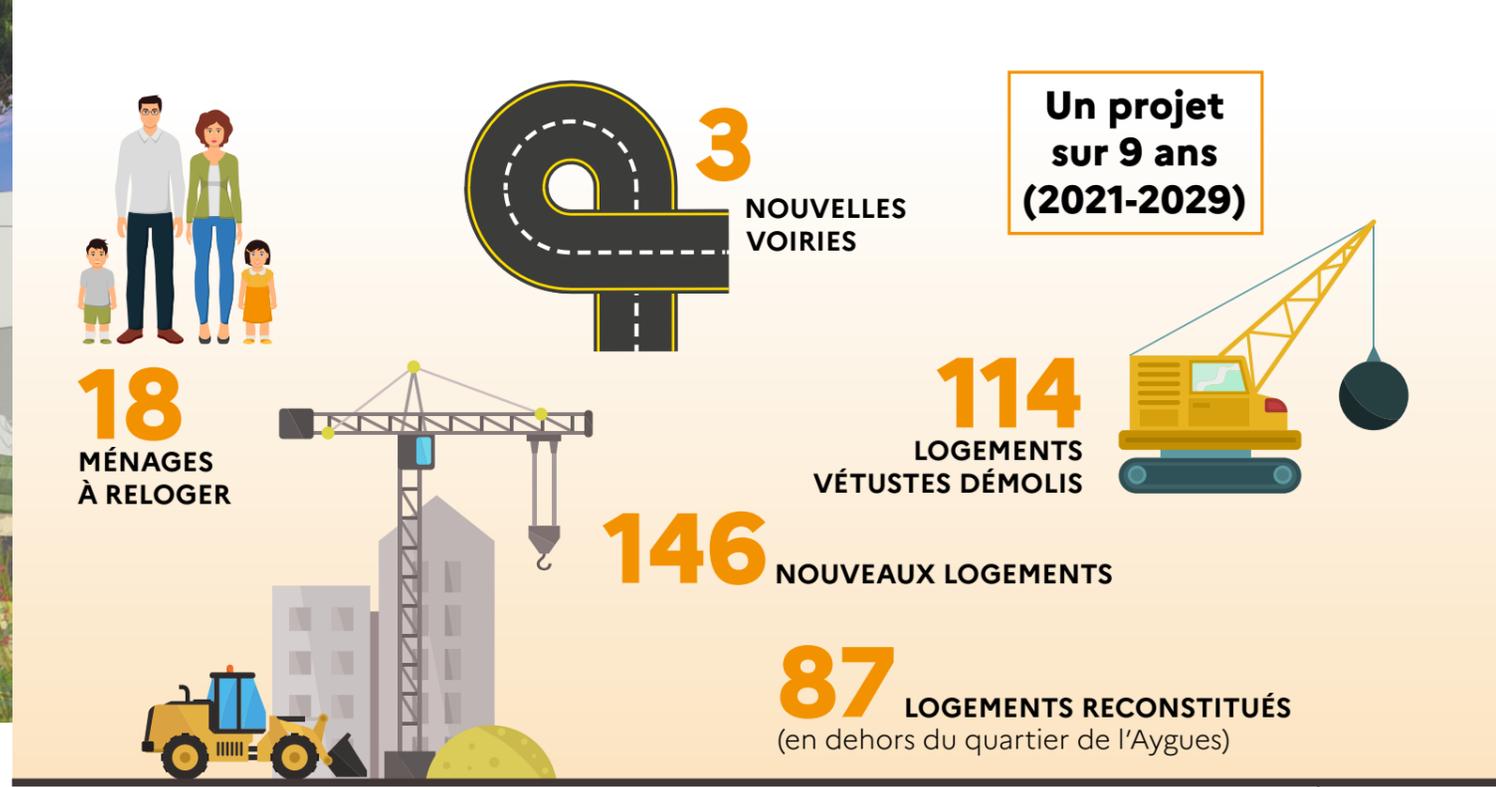
# L'AYGUES SE TRANSFORME !

Depuis la signature du contrat de ville en 2015, la Ville d'Orange et ses partenaires, travaillent à définir l'avenir du quartier de l'Aygues. De ces échanges, a émergé le projet de renouvellement urbain. Pour engager les travaux au plus tôt, les démarches préalables nécessaires ont d'ores et déjà débuté.

L'ambition de changer positivement et durablement l'image du quartier de l'Aygues, et par extension de l'entrée de ville nord d'Orange, ainsi que la volonté d'améliorer le cadre de vie des habitants ont guidé les réflexions pour élaborer le projet. En sont ressorties les nécessités d'ouvrir le quartier et de le rattacher à son environnement. Cela se concrétise par la démolition des bâtiments les plus dégradés et la création de nouvelles voiries. Les logements conservés seront, quant à eux, réhabilités et les espaces extérieurs remodelés. Enfin, de nouveaux logements en accession à la propriété verront le jour à proximité. Il est à noter que le secteur commercial de La Violette (Intermarché) évoluera également, parallèlement au quartier de l'Aygues.

Près de **29 MILLIONS D'EUROS**

seront investis sur la période 2021-2029  
Aucune dépense supplémentaire n'est à prévoir pour les locataires, qui feront en revanche des économies sur les charges après la réhabilitation de leur logement.

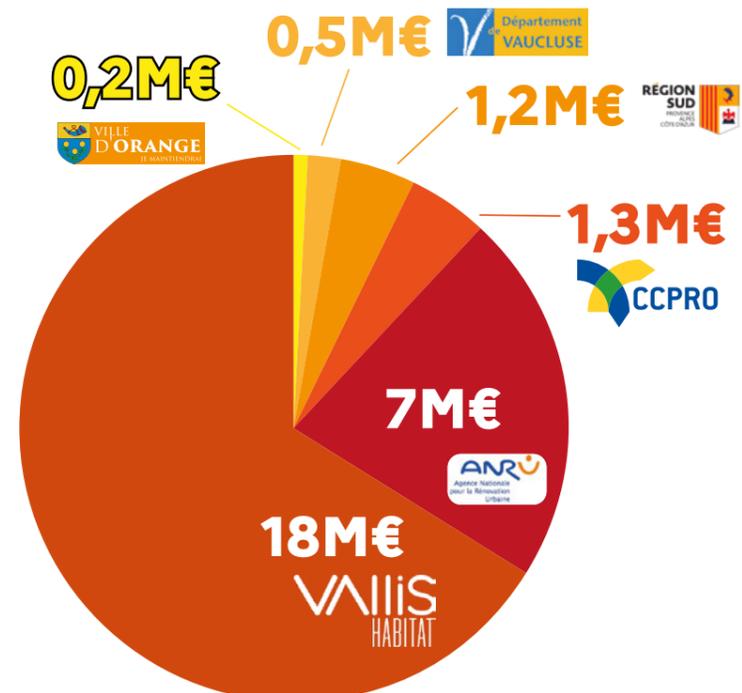


### Et les travaux, c'est pour quand et pour combien de temps ?

Les premiers travaux démarreront lors du second semestre 2021\* par la démolition des bâtiments vacants (G, J, L et M). Viendra ensuite la réhabilitation des bâtiments adjacents, tandis que dans le même temps, les habitants du bâtiment D seront accompagnés afin d'être relogés.

Ce bâtiment sera en effet démolie en 2023\*, permettant la finalisation des travaux de réhabilitation et d'aménagement extérieur avant 2026\*. Entre 2021 et 2026\*, de nouvelles voiries seront également réalisées, rattachant enfin le quartier à la RN 7. Enfin, entre 2026 et 2029\*, les nouveaux logements sortiront de terre.

\* Il s'agit de dates prévisionnelles pouvant évoluer. Le cas échéant, vous en serez informés.



### Comment ça va se passer ?

Durant toute la phase travaux, les habitants pourront être informés et se tenir informés grâce à l'installation de la maison du projet au cœur du quartier (local Initiative Terres de Vaucluse). Des ateliers, des réunions d'information et des permanences y seront organisés.



# GRANDS TRAVAUX

## ARGENSOL, RODOLPHE D'AYMARD, COURRÈGES, PARC RELAIS FAISONS LE POINT !

**C**esont des travaux qui durent, qui sont contraignants pour nombre d'Orangeois, et surtout qui suscitent souvent l'incompréhension de ces derniers. C'est donc l'occasion de faire le point ensemble, et... On a quelques bonnes nouvelles à vous annoncer, alors prenez quelques minutes pour lire attentivement ce papier.

Le projet Argensol-Rodolphe d'Aymard était divisé en 4 phases, pour un investissement total de 4,8 millions d'euros (2,2 millions d'euros pour la voirie, 2,1 millions pour les réseaux humides, et 500 mille euros pour l'éclairage public et les espaces verts). Le but premier de ces travaux étant de refaire les réseaux d'eaux pluviales et usées, qui se mélangeaient et allaient dans la station d'épuration, afin de les séparer et d'éviter que la pluie ne sature cette dernière.

La première phase, entre le pont de la Meyne et le rond-point de Casino est terminée. La seconde, et la plus problématique, est le tronçon de Rodolphe D'Aymard à la rue des Lilas qui a pris du retard. Les ouvriers se sont retrouvés face à un soucis d'assainissement. La nappe était plus haute que prévu, il a donc fallu remonter les tuyaux et rajouter un poste de refoulement (les pompes qui permettent de remonter les

effluents), ce qui a entraîné un retard sur cette phase. Mais pas de panique ! Pour compenser ce retard, les équipes se sont attelées plus tôt que prévu aux phases 3 (de la rue des Lilas au giratoire menant à la nouvelle voie du PEM) et 4 (allant du giratoire PEM au giratoire Imbert des Courrèges) qui sont désormais terminées.

À cela s'est ajouté le revêtement de la chaussée et des trottoirs, gravement détériorés par les racines des pins qui empêchaient le passage convenable des passants, qu'ils soient motorisés ou non. Sans oublier l'éclairage public qui a été lui aussi renouvelé : nous avons désormais des Led, qui éclairent davantage et surtout, consomment nettement moins. Une voie verte a elle aussi vu le jour permettant ainsi aux cycles et piétons de circuler en toute sécurité sur une voie de 3 mètres de large (minimum!), voie verte qui a terme reliera le PEM, la rue Imbert, l'Argensol, Rodolphe d'Aymard, l'école de la Deymarde, et qui sera raccordée avec la voie verte de l'avenue du Général Lorho.

Ainsi, les travaux n'auront subi aucun autre retard que celui imposé par le premier confinement et seront terminés fin avril 2021.

### LE PEM

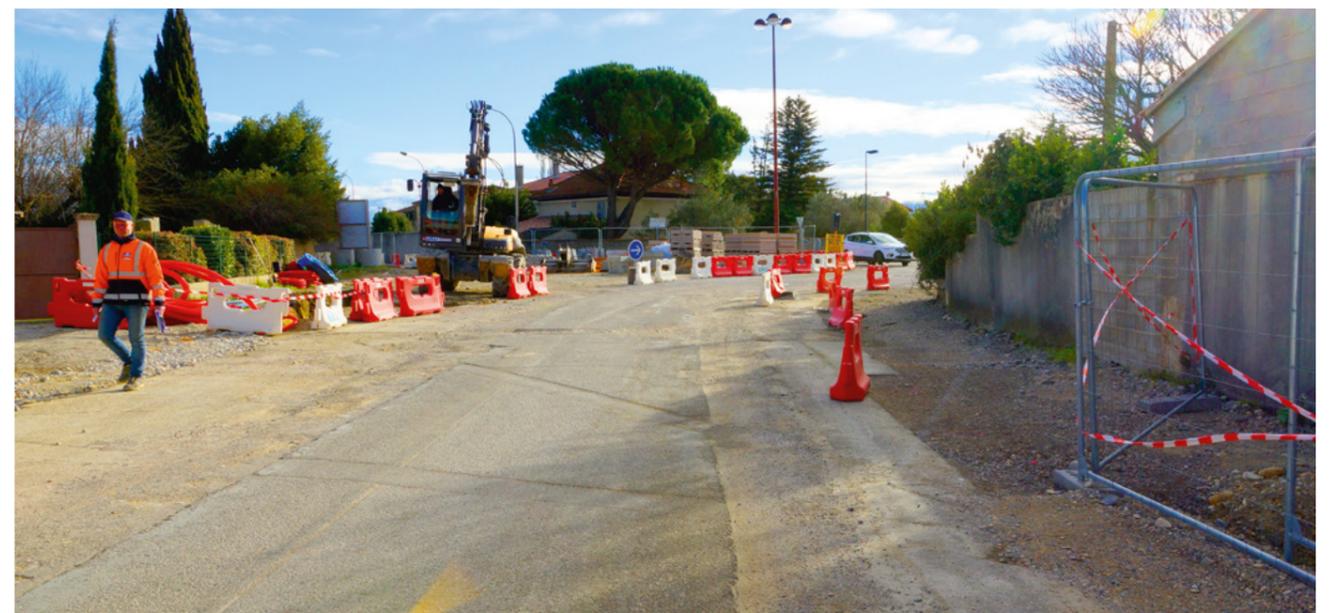
(pôle d'échanges multimodal)

Un investissement de 3,6 millions d'euros, dont 1,8 millions financés grâce à des subventions européennes, et où 1 million sera consacré au Parvis de la Gare SNCF. Il s'agissait de créer un parking de 200 places gratuites, une voie qui dessert ce parking, et un giratoire. Des travaux terminés à la mi-février 2021.

Le but ? Lier les différents modes de transports, trains et bus de la région, voitures, vélos. Si le PEM est d'ores et déjà terminé, il reste à la SNCF d'engager ses travaux pour le parvis de la gare, mais pas de panique, cette dernière restera accessible même durant les travaux.

### LES COURRÈGES

Les travaux débuteront fin 2021 pour un montant total de 2,8 millions d'euros. Le but ? Poursuivre l'aménagement, dans la continuité de l'Argensol. Pas de panique là non plus, des déviations seront possibles, la circulation sera beaucoup plus simple que les travaux du tronçon Rodolphe d'Aymard. Ici aussi, des pins seront abattus car ils y déforment aussi la chaussée, et de nouveaux arbres seront plantés. L'assainissement au niveau des eaux pluviales sera refait, tout comme l'éclairage public (des LED seront installées), et la voie verte sera aménagée afin de relier le quartier de l'Argensol à la future voie Venaissia.



# LE NOUVEAU RLP ENTRE EN VIGUEUR

**E**n 2021, le nouveau règlement local de publicité voté le 4 décembre 2020 entre en vigueur. Document de planification de l'affichage publicitaire sur le territoire communal, le RLP permet d'adapter la réglementation nationale aux spécificités locales.

À Orange, en concertation avec un bureau d'étude et les services de l'Etat, les services de l'urbanisme ont élaboré un nouveau règlement plus adapté aux enjeux d'une ville comme Orange, à la fois dépositaire d'importants legs historiques, notamment le Théâtre Antique et la colline Saint-Eutrope classés au patrimoine mondial de l'UNESCO depuis 40 ans cette année, mais aussi d'une activité commerciale à la hauteur d'une commune de 30 000 habitants.

Ainsi, un zonage a été réalisé et est consultable sur le site de la Ville. L'objectif de ce nouveau règlement est

d'harmoniser le plus rapidement possible non seulement les panneaux publicitaires présents sur le territoire de la commune, mais aussi les enseignes d'établissements. Dès cette année, les services de la Ville feront retirer les panneaux de publicités installés illégalement sur la voie publique. Pour ceux qui ont fait l'objet d'une déclaration et qui ne remplissent plus les critères réglementaires, leurs propriétaires ont un délai de 2 ans pour les mettre en conformité avec le RLP. Quant aux enseignes, celles déjà existantes doivent, si elles ne sont pas en règle, se conformer d'ici 6 ans à ces nouvelles dispositions.

Avec ce nouveau règlement local de publicité, la Ville proposera un nouveau visage à ses visiteurs et ses habitants. Des panneaux moins nombreux et plus harmonieux, des enseignes adaptées et calibrées sont autant d'atouts pour rendre Orange plus agréable... Et plus belle !

# LE SKATE PARK A FAIT PEAU NEUVE !

**C'**est un sujet qui a été quelque peu oublié l'an passé, mais comme on dit « *il n'est jamais trop tard* » pour parler des bonnes choses. Ce dernier, installé entre l'Espace Daudet et le restaurant Mcdonald's Orange-Centre n'avait pas été réhabilité depuis une trentaine d'années. Si les modules et tremplins semblaient plaire aux jeunes Orangeois, nous n'étions en revanche plus en mesure de garantir la sécurité de ces sportifs, puisque les modules vieillissants étaient en effet en piteux état (trous, fissures, etc).

Ainsi, pour un budget total avoisinant les 90 000€, l'ensemble des modules a été changé, en concertation avec les jeunes orangeois, pratiquant le skate, la trottinette, le roller ou encore le vélo (bmx). Une solution idéale pour permettre à la Ville de répondre aux attentes des premiers concernés, tout en gardant sa direction principale : faire du skate Park d'Orange un lieu qui correspond tant aux jeunes adultes, qu'aux adolescents, ou encore aux bambins : différentes hauteurs, et même des bancs pour les parents accompagnant leurs petits protégés.



# RAVALEMENT DE FAÇADES JUSQU'À 25% FINANÇÉS PAR LA VILLE !

Permanence de l'accueil Urbanisme (RDC - 1<sup>ère</sup> porte à droite)  
Renseignements et dépôts de dossiers (PC, PA, DP...)  
les lundis de 14h à 17h, les mardis et jeudis  
de 8h30 à 11h30 ; les mercredis de 14h à 17h  
uniquement dédiés aux dépôts des dossiers.



**E**mbellir la façade de sa maison ou de son immeuble est une opération qui peut coûter cher pour de nombreux propriétaires. Cependant, c'est aujourd'hui une politique publique importante, au cœur de la préservation des centres anciens, et de l'attractivité d'une ville tant au niveau du tourisme que du bien-être des habitants qui y vivent.

C'est pourquoi la Mairie finance, à hauteur de 25%, les travaux de ravalement entrepris par les propriétaires Orangeois du centre-ville ! Entre 2017 et 2020, 18 dossiers ont ainsi été retenus par ce dispositif exceptionnel. La subvention municipale peut monter jusqu'à 4500 euros et couvre au maximum 250 mètres carrés de surface. Le dossier de candidature, spécifiant les conditions à remplir et le périmètre éligible est téléchargeable sur le site de la ville d'Orange et peut être retiré lors des permanences de l'accueil urbanisme !

[ville-orange.fr](http://ville-orange.fr) > Votre cadre de vie  
> Habitat et urbanisme > Ravalement de façade

# LA FIBRE S'INSTALLE PETIT À PETIT

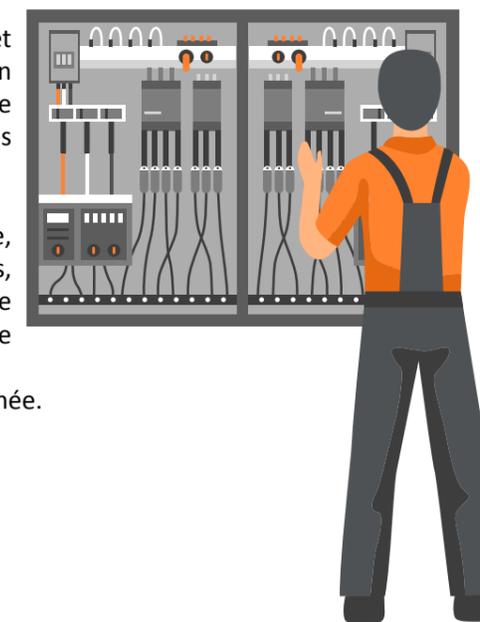
**C**ontre toute attente, la crise sanitaire n'a pas ralenti l'installation de la fibre. Avec de plus en plus d'abonnés à son actif, la fibre s'installe petit à petit dans toute la commune, depuis 2019. La zone urbaine était prioritaire. Aujourd'hui les trois secteurs de la ville, appelés « lots » sont en cours de finalisation. Il faut savoir que la Ville d'Orange n'a pas l'autorité requise pour favoriser une partie de la commune, plutôt qu'une autre.

Concernant les particuliers, ils peuvent se rendre sur le site internet de l'opérateur Orange, ainsi que sur le site de la ville d'Orange afin de vérifier leur éligibilité au raccordement. Après avoir effectué cette démarche, ils devront prendre contact avec leur fournisseur d'accès afin de procéder à son installation.

Afin de vous éclairer un peu sur l'installation de la fibre en elle-même, il faut savoir que des câbles sont tirés depuis des armoires de rues, afin de raccorder l'ensemble d'un lotissement, par exemple. En ce début d'année, l'installation de la fibre va s'élargir vers la campagne ainsi que sur la zone périurbaine de la ville.

Les travaux devraient être officiellement terminés d'ici la fin de l'année.

Pour tout renseignement supplémentaire, rendez-vous sur :  
<https://reseaux.orange.fr/cartes-de-couverture/fibre-optique>  
<https://www.ville-orange.fr/>





## 87 NOUVEAUX APPARTEMENTS

*D'ici fin 2022, la résidence le Romorantin accueillera ses premiers habitants dont un tiers dans le cadre de logements sociaux.*

Vendredi 29 janvier, le Maire Jacques Bompard a solennellement posé la première pierre de la future résidence située rue Arnaud Beltrame. En compagnie de Grégory Heinemann, président du groupe ODEA promoteur du projet, et Christophe Gasperi, responsable développement immobilier chez le bailleur social UNICIL, le premier édile a souligné l'attractivité de la Ville d'Orange pour les investisseurs. Dans le cadre de ce projet immobilier, ces derniers ont eu recours au « crowdfunding », c'est à dire au financement participatif, en trouvant 487 particuliers prêts à investir dans le projet gage de la confiance de ces derniers en l'embellissement et le développement futur de la Cité des Princes.

**La future résidence prévoit de s'articuler autour de trois bâtiments, entourés d'espaces verts arborés et équipés d'un parking souterrain et de places en aérien. L'ensemble sera grillagé et protégé par un système de protection digicode.**



## UNE PROCÉDURE PÉNALE ENGAGÉE CONTRE 450 000 RALENTISSEURS

Nous l'avions évoqué en septembre dernier (Orange Vérités n°122). Orange, depuis 1995, n'a pas connu l'installation de nouveaux dos d'ânes sur le réseau routier communal.

Alors que ces derniers prolifèrent à l'échelle nationale, la récente initiative de trois associations d'automobilistes confortent le choix de la municipalité de lutter autrement contre les incivilités routières. Avec 40% de ralentisseurs illégaux, il fallait s'attendre à une réponse judiciaire : c'est chose faite. 250 communes sont aujourd'hui assignées en justice suite à une plainte déposée par ces associations devant le parquet de Toulon en septembre dernier.

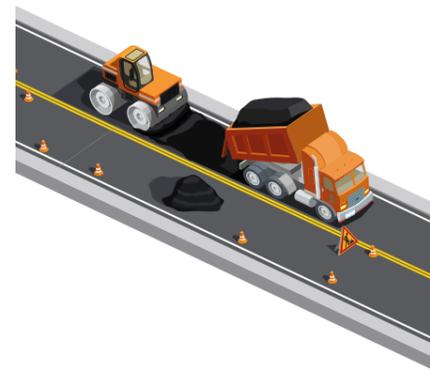
L'association 40 millions d'automobilistes va même plus loin en proposant aux citoyens exaspérés des dos d'ânes illégaux rencontrés de les signaler sur une plateforme en ligne afin de juger des éventuelles suites judiciaires à apporter.

Problèmes de dos pour les chauffeurs de bus, pollution atmosphérique (25 000 décès par an en Angleterre), nuisance pour les véhicules d'intervention et de secours... Les ralentisseurs sont pointés du doigt aujourd'hui comme source de problèmes plus que de solutions.

### QUE DIT LA LOI ?

Un ralentisseur de type dos-d'âne ne doit pas dépasser les 10 centimètres de haut, ne doit pas supporter de passage piétons et doit être implanté uniquement sur une voie routière limitée à 30 km/h et où passent 3000 voitures maximum par jour.

Un ralentisseur de type trapézoïdal doit toujours comporter un passage piéton et ne doit pas dépasser 10 centimètres, tandis que les coussins berlinois doivent être hauts de 6 à 7 centimètres.



# AMÉNAGEMENT DE LA RUE DU LIMOUSIN

**L**a rue du Limousin, située sur la commune d'Orange et desservant le collège Barbara Hendricks, le gymnase Trintignant et plusieurs zones résidentielles, va être rénovée en 2021 et une partie de 2022 par la CCPRO. Le coût des travaux est estimé à 1 390 000 euros.

L'objectif est de sécuriser et de rendre plus cohérente la circulation et le stationnement des usagers le long de cet axe en étendant la chaussée à sens unique dans le sens rue du Limousin vers rue Alexis Carrel et en créant un parvis de 250m devant le collège accompagné d'un parking de 31 places (+2 pour personnes à mobilité réduite) et d'une zone de dépose minute (3 places). Les travaux visent également à favoriser les modes de transports alternatifs par la création d'une piste cyclable et l'aménagement d'une voie piétonne lisible, urbaine et accessible à tous. De plus, comme à chaque fois, l'ensemble des réseaux (eau potable, eaux usées et éclairage public) seront modernisés.

**Les rénovations commenceront au mois de septembre et devraient durer jusque courant 2022. Durant ce laps de temps, les parents des élèves du collège Barbara Hendricks sont invités à stationner en dépose-minute devant le gymnase Trintignant afin de libérer la voie et de permettre le bon déroulement du chantier.**



# BIENTÔT 16 ANS ! PENSEZ AU RECENSEMENT

MINISTÈRE  
DE LA DÉFENSE

SECRETARIAT GÉNÉRAL POUR L'ADMINISTRATION  
DIRECTION DU SERVICE NATIONAL

**JOURNÉE DÉFENSE  
ET CITOYENNETÉ**

**DÉVELOPPEZ VOTRE ESPRIT  
DE DÉFENSE !**

[www.defense.gouv.fr/jdc](http://www.defense.gouv.fr/jdc)



# L'ART À ORANGE AU TRAVERS DES SIÈCLES

Qu'il s'agisse d'artistes peintres, photographes, dessinateurs, sculpteurs, d'expositions indépendantes ou municipales, d'architecture, ou encore de galeries d'art... L'Art a toujours eu une place importante dans la cité des Princes au travers des siècles.

L'on peut évoquer le « goût de l'Antique à Orange » regroupant archéologie, trouvailles et reconstitution statuaire, des événements fort bien relatés dans le mémoire en maîtrise d'histoire de l'Art soutenu par Maud Grillet en 1996. Mais en remontant quelques années plus tôt, l'on retrouve des dons de tableaux et ouvrages à destination du musée et de la bibliothèque en 1809 par M. Riou, un don d'antiquités par F. Artaud en 1845, ou l'envoi de statues à la Ville par la Société des Arts et des Lettres en 1817. Plus récemment, à la moitié du 19<sup>ème</sup> siècle, de nombreux dons ont été offerts à la bibliothèque d'antiquités, d'objets d'art et d'estampes par le baron de Stassart, et débuts 19<sup>ème</sup> et 20<sup>ème</sup> siècles, la Ville participa à plusieurs souscriptions en faveur de l'érection de quelques sculptures et statuaires. Toujours début 19<sup>ème</sup>, une société d'agriculture des sciences et des arts, s'apparentant beaucoup à un cabinet de curiosité mélangeant les genres artistiques a été créée.

Entre 1962 et 2007, ce ne sont pas moins de 50 expositions de peintures et photographies, concours de dessins, de contes, ou encore de salons qui ont été créés et mis en avant par la Ville, en particulier grâce aux Archives Municipales et au Musée. Par ailleurs, la Ville a également ouvert la Maison de la Principauté, rue de la République, un lieu connu pour ses expositions de peintures et de sculptures, encore de nos jours.

**Une nouvelle galerie d'art(istes) locaux, en face du Théâtre Antique.**

Nous voilà désormais en 2021, et l'Art se place toujours au cœur de notre Ville, tant physiquement, que dans les cœurs et esprits des Orangeois. Cette galerie, située juste en face du Théâtre Antique, s'appelle la galerie « d'Art-d'Art » et pour cause, les 4 artistes ont trouvé, aménagé et ouvert leur boutique en moins de 15 jours. Sur place, les œuvres, si différentes, s'assemblent, se complètent et s'embellissent. Un petit coin de paradis, des artistes d'exception, des œuvres colorées, délicates, originales, bref : uniques, comme leurs créateurs. Deux femmes, peintres, deux hommes, sculpteurs. Sil, artiste peintre Orangeoise que l'on ne présente plus. Ses toiles

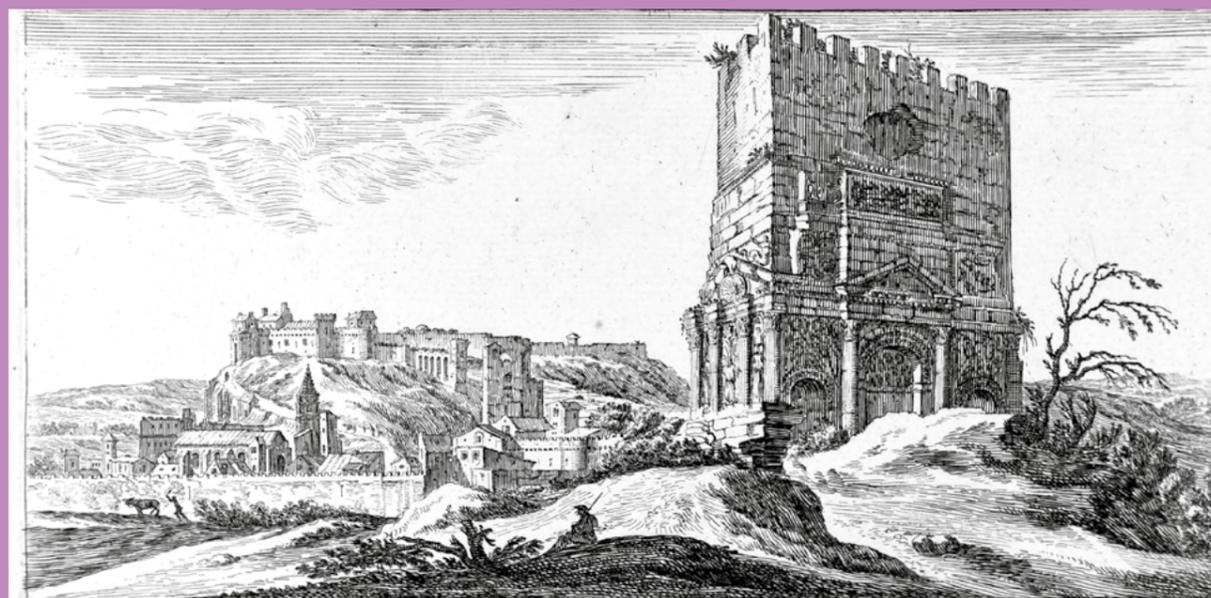
mêlent féminité et modernité, rendant hommage à la beauté des visages et des corps des femmes du monde. Des tableaux plus beaux les uns que les autres, qui nous font voyager et que l'on dirait tout droit sortis d'un catalogue déco en vogue. À ses côtés, une autre artiste peintre, Anne Baradel-Thenon, Orangeoise elle aussi. Dans un univers très pictural, l'artiste travaille sur le geste, et par la suite, donne du sens à ses tracés, en les personnifiant... Laisant ainsi apparaître d'originales silhouettes. Côté sculptures, deux artistes tout à fait différents. L'un, Mid, façonne et transforme la terre pour faire apparaître tantôt de divines courbes féminines, tantôt des animaux de toutes sortes, tandis que l'autre, Xzav, travaille le métal d'une manière tout à fait singulière. Certaines de ses œuvres sont d'ailleurs visibles chez des commerçants de la Ville, comme chez Biscuiterie et Gourmandises.

**Un collectif d'artistes indépendants**

« Nous étions tous dans la même situation cette année, zéro expo, zéro salon, tout a été annulé. Du coup on s'est retrouvés entre artistes locaux, on s'est regroupés tous les quatre et en 15 jours on a trouvé le local, on a ouvert dans la foulée, d'où le clin d'oeil dans le nom de la galerie. À tour de rôle, du mardi au samedi, on se relaye pour ouvrir. Nous avons été super bien accueillis, on est très contents. On a que des bons retours, les gens, et en particulier les Orangeois sont très contents de rencontrer des artistes locaux, et de voir de l'art à Orange. On fonctionne comme quatre indépendants, on se partage seulement le loyer, c'est un système qui nous convient parfaitement » nous explique Lise, alias Sil.

## L'ART À ORANGE... C'EST AUSSI AU MUSÉE !

Et oui, ce ne sont pas les œuvres qui manquent au Musée, mais cette fois nous allons nous concentrer uniquement sur celles qui représentent notre magnifique ville d'Orange, et qui, pour la plupart, ont été réalisées par des artistes locaux, il y a de cela des siècles. L'on en retrouve la plupart dans la salle baptisée « cabinet des curiosités » qui regroupe les œuvres illustrant les monuments antiques. Parmi elles, nous en dénombrons, sans grande surprise, de nombreuses mettant en lumière le Théâtre Antique et l'Arc de Triomphe, « Vue du Théâtre Antique d'Orange », une peinture à l'huile datant du 19<sup>ème</sup> siècle, peinte par Isidore Dagnian, un artiste Marseillais. Toujours au 19<sup>ème</sup> siècle, une peinture à la colle de Denis Bonnet, un artiste Carpentassien, qui s'est attardé à représenter nos deux monuments phares, deux tableaux restaurés récemment. De même, une peinture à l'huile du 19<sup>ème</sup> siècle de la face Nord de l'Arc, par le peintre J. Brun. Paul Saïn, peintre Avignonnais, qui s'est attaché à rendre hommage à de nombreux lieux de notre région, comme la Barthelasse, a lui aussi réalisé une vue de l'Arc de Triomphe à la fin du 19<sup>ème</sup> siècle, début du 20<sup>ème</sup>. Sans oublier le grand peintre des ruines, Hubert Robert, qui en plus d'avoir peint les ruines de Nîmes, et Saint-Rémy de Provence a mis à l'honneur nos deux monuments Orangeois, deux tableaux de plus de 2 mètres de long et large. L'on y retrouve également des estampes, datant du 17<sup>ème</sup> au 19<sup>ème</sup> siècles, notamment l'une avec vue de l'Arc et de son donjon encore en place au-dessus. « En 2018 nous avons reçu deux dons d'une centaine d'estampes représentant les monuments de la ville, la principauté d'Orange. Il y a une rotation des œuvres pour qu'elles ne s'abîment pas, il y a toujours des choses à découvrir ou redécouvrir chez nous » plaisante Laura, l'assistante de conservation.



Vue de l'Arc d'Orange, et d'une partie du Château et de la Ville, avec plusieurs autres Vues perspective d'Italie, faisant partie de l'œuvre d'Architecture de M<sup>r</sup> Dumont, Professeur d'Architecture.

## PIZZA DU MONDE INSTALLE UN DISTRIBUTEUR AUTOMATIQUE !

Si vous faites partie des aficionados des délicieuses pizzas de la famille Paratore, alors c'est une nouvelle qui va vous ravir. Qui n'a jamais eu envie de commander chez Pizza du Monde un midi ou un lundi soir ? Pas de chance, la boutique est fermée... Du reste, ça, c'était avant ! Grâce au distributeur automatique de pizzas, installé juste devant leur commerce, à toute heure du jour et de la nuit (enfin, lorsque le couvre-feu sera terminé), Pizza du Monde se trouve désormais à portée de mains. Si certains peuvent craindre de la qualité des pizzas, pas de panique : ici, chaque jour, le distributeur est rechargé, et les pizzas sont faites avec les mêmes produits frais et qualitatifs que ceux utilisés dans la pizzeria, et les pizzas qui n'auraient pas été commandées dans les 24h, sont automatiquement mises de côté : c'est la garantie de consommer du fait maison, du frais, du bon, et à prix tout doux, seulement 10 € (paiement en CB ou billets de 5 €, 10 €). En bref : c'est testé et approuvé, aussi gourmand et bien garni qu'en commandant à la pizzeria.



## LES MENUS SERVICES LIVRENT LEURS PLATS

Leaders en France dans le portage de repas à domicile, les « Menus Services » se sont installés à Orange. Alors que de plus en plus d'Orangeois, notamment les plus âgés, modèrent leurs sorties dans le contexte sanitaire actuel, faire porter ses repas semble une solution raisonnable, et cela sans transiger sur la qualité ou la diversité des produits ! Découvrez leurs offres sur [www.les-menus-services.com](http://www.les-menus-services.com) ou au 04 90 70 37 06.



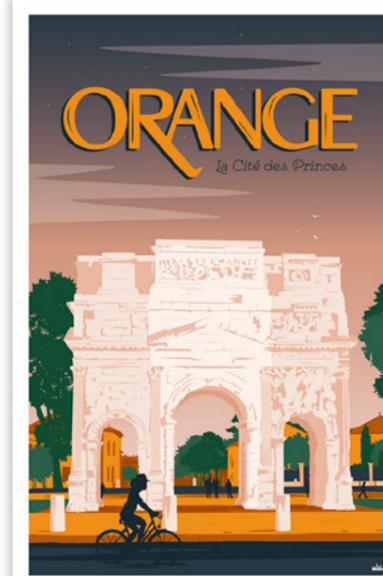
## GUILLAUME VÉLIVR'ORANGE : UN LIVREUR INDÉPENDANT DANS LA VILLE

Vous connaissez sans doute le principe d'Uber Eats ? Eh bien, avec Guillaume, la démarche est presque la même, à la seule différence que le prix des bons petits plats de vos restaurateurs n'augmente pas puisqu'aucun pourcentage ne leur est pris par le livreur. C'est simple : prenez commande dans votre resto préféré, indiquez que c'est Guillaume le livreur qui passera la récupérer (soit vous payez par téléphone avec votre restaurateur, soit vous donnez l'appoint au livreur), et vous ne payez que le trajet (entre 3€ et 5€ selon la distance). Une solution pratique et économique, tant pour les restaurateurs que les clients : d'un côté, aucun frais n'est retenu sur le prix du repas, qui de fait n'augmente pas, de l'autre, peu importe le nombre de plats commandés, le prix de la livraison reste le même. Et là aussi, c'est testé et approuvé ! **Contact avec Guillaume par SMS au 07 72 20 33 56 avec le nom du restaurant et votre adresse. Tous les soirs de 18h à 21h.** Restaurants partenaires : Take Away, Pizza du Monde, Delcapo, Pizzeria Antico, Au Petit resto de Paul.

## L'ATELIER CARTIER A DÉMÉNAGÉ



Le moins que l'on puisse dire, c'est que ce couple aussi atypique que charmant ne laisse personne indifférent. Passionnés et passionnants, Charles et Thérèse sont les fondateurs de cet atelier d'encadrement (et pas que!) mêlant art et artisanat dans un respect pur de la tradition. « Notre premier rôle, c'est la conservation. Pour cela, nous utilisons du bois, des papiers, des verres, anti-uv. L'encadrement, les techniques de conservation, c'est un artisanat d'art. On peut aussi bien encadrer une rose qu'un document de 1700 ! » nous expliquent-ils, entre deux découpes de verre. Qu'importe ce que peuvent penser certains



Découvrez en prime, et en exclusivité une illustration de notre belle Cité des Princes dans cette charmante boutique.

esprits médians, l'Atelier Cartier est loin d'être une boutique « de vieux » has been, comme ils peuvent souvent l'entendre. Si l'on retrouve de grands classiques, intemporels, sachez que l'on y trouve également des pièces très modernes, tant en ce qui concerne les affiches décoratives, les toiles réalisées par le maître des lieux (côté chez Drouot, s'il vous plaît !) que les centaines de baguettes de couleurs, textures, ou tailles différentes. Une chose est sûre, il y en a pour tous les goûts, et (presque) tous les budgets, les premiers prix étant très abordables, et la qualité plus qu'amplement au rendez-vous. Installés depuis 1978 à Orange, ces artisans d'exception ont traversé les époques, et ont même déménagé récemment : pas très loin nous direz-vous, mais ce petit changement fait pourtant beaucoup « nous avons juste changé de côté, mais sommes toujours restés place aux Herbes, et ce changement, si petit soit-il fait toute la différence : personne ne nous remarquait de l'autre côté de la place. Depuis, les gens s'arrêtent beaucoup plus, certains nous demandent même si nous sommes de nouveaux commerçants » plaisantent-ils. **Vous pouvez les retrouver sur Facebook : Atelier Cartier Encadrement.**

## LES CURIOSITÉS DE LA PLACE : UNE DÉLICIEUSE BOUTIQUE

Par délicieuse, l'on parle d'un délice qui met autant nos papilles que notre odorat en éveil. Et pour cause, cette boutique aussi charmante qu'atypique, à l'instar de Vladimir, le maître des lieux, renferme bien des trésors. Initialement pensée comme un bar à bougies, exclusivement artisanales, l'on y trouve ainsi des dizaines de senteurs, de formes, de couleurs et bien sûr de prix, pour ravir toute la clientèle. À noter également que ces bougies parfumeront votre intérieur même éteintes, de quoi faire toute la différence ! À ce vaste choix, s'ajoute celui des bières artisanales, comme celles de la Brasserie les 3 Filles, alcools, notamment les drôles de mélanges festifs de la Compagnie du Pavillon Noir, et liqueurs en tout genre, à la noisette par exemple. Autant de produits d'exception tant par leur rareté que leur qualité qui cohabitent au 6 place aux Herbes, et qui méritent amplement le détour, ne serait-ce que pour la gentillesse et la passion de ce commerçant pas comme les autres. Mention spéciale à la bougie vanille en forme de coeur : une attention qui fonctionne à tous les coups !



# INFOS PRATIQUES

VOTRE MAIRIE



WWW.VILLE-ORANGE.FR



L'ORANGEOISE



accueil.guichet@ville-orange.fr



Place Clemenceau  
B.P. 187 - 84106 Orange Cédex  
Standard : 04 90 51 41 41



Etat civil (demandes d'actes) : 04 90 51 41 29

Titres d'identité : 04 90 51 41 03

Police Municipale : 04 90 51 55 55

CCAS Orange : 04 90 51 47 67

Médiathèque : 04 90 51 19 18

Musée : 04 90 51 17 60

Piscine : 04 90 51 38 11



Du lundi au jeudi de 8h à 12h  
et de 13h30 à 17h30  
Le vendredi de 8h à 12h



## LA VILLE S'ENGAGE AU CÔTÉ DU SOUVENIR FRANÇAIS POUR LA MÉMOIRE DES MORTS POUR LA FRANCE

Chaque année, le Souvenir Français entretient la mémoire des soldats tombés pour la France. Son objectif ? « Aucune tombe de « Mort pour la France » ne doit disparaître des cimetières communaux, aucun monument, aucune stèle combattante ne doit être à l'abandon. »

Devant la multiplication des sépultures abandonnées en fin de concession, les membres de l'association œuvrent partout en France, et notamment à Orange, pour regrouper les tombes et permettre que le souvenir de ces morts reste intact. La Ville participe à l'opération en aidant le comité local du Souvenir Français dans sa bienfaitrice mission de gardien de la mémoire.

Ainsi, en novembre 2020, a été bénie religieusement la sépulture offerte aux Morts pour la France dont les concessions arrivaient à terme et qui ont été regroupés dans une même tombe afin que leur souvenir ne soit pas oublié.

ORANGE SANTÉ  
SOLIDARITÉ



ma ville, ma santé



Sélectionnée par votre Mairie,  
des permanences sont à  
votre disposition au bureau  
du CCAS du centre-ville.

BON RAPPORT QUALITÉ PRIX

Demandez un devis

au 06 33 13 38 26

et prenez rendez-vous

## JÉRÉMIADES, RENGAINES ET MENACES CARACTÉRISENT UNE OPPOSITION EN MAL D'ATTENTION

Il n'est pas impossible de considérer les tristes reproches des oppositions orangeoises comme une forme de continuité, mais il serait hasardeux d'en déduire un respect de la cohérence intellectuelle. Ainsi les communistes n'hésitent pas à en appeler à la liberté d'expression pour l'interdire à la majorité, tandis que les pro-Macron reprochent à la mairie les tares caractéristiques du gouvernement qu'ils soutiennent à bout de bras.

Attardons-nous sur l'accusation fallacieuse du binôme communiste qui s'insurge contre les réponses faites à leurs remarques. La majorité n'aurait pas le droit de leur répondre Première nouvelle ! Cela explique surtout leur attitude désagréable et bruyante lors des conseils municipaux : ils voudraient prendre la parole, et ne jamais la rendre, considérant que leurs assertions approximatives et orientées ne méritent pas de rectificatifs. C'est trop facile !

Seulement, la démocratie permet à chaque partie de s'exprimer, ce qui leur est accordé bien volontiers, mais la réciproque est vraie, et la majorité a aussi le droit de dire et de répondre librement. Or, ils ne supportent pas la contradiction.

Sans doute peu à l'aise avec la vérité et le respect du contradictoire, les voici donc procéduriers. A peine revenue du tribunal de grande instance de Carpentras d'où elle a été déboutée de ses attaques contre Marcelle Arzac et Jacques Bompard, Fabienne Haloui menace d'aller devant le tribunal administratif... Valorisant une conception répressive et négative de la loi, les communistes restent fidèles à leur héritage séculaire de procès politiques et de barbelés.

Cela reflète aussi une conception politique inversée que le gauchisme ambiant répand dans toute la société : la minorité par sa nature même de minorité devrait avoir les mêmes pouvoirs que la majorité, et même plus ! A ce compte-là, il devient inutile d'organiser des élections, et même d'emporter le suffrage populaire, puisque celui-ci sera immédiatement nié par une conception erronée de l'équité et condamné à cause de l'inégalité de fait que la victoire provoque. Pour une marche sereine de nos institutions représentatives, il convient donc de ne pas verser dans ces extrapolations conquérantes et monopolisatrices d'une opposition qui dispose déjà de tous les moyens d'expression réglementaires.

Chers Orangeoises et Orangeois,  
Les récentes déclarations de la mairie laissent à penser que les conseils municipaux se dérouleront tous les trimestres dorénavant, soit 4 conseils au lieu de 10 par an actuellement. A ce jour, 4 février, nous n'avons toujours pas de date pour le prochain conseil municipal, depuis l'annulation du planning début janvier. Cette décision, dans un contexte de crise aiguë, nous laisse sidérés. Le désintérêt de la mairie pour la souffrance des orangeois, son manque de transparence, son incapacité à agir n'a d'égal que son aptitude à se défaire de ses responsabilités. La perte d'attractivité de la ville, depuis longtemps patente, est dorénavant actée par les chiffres de l'INSEE. Orange perd des habitants, surtout les jeunes, alors même que Carpentras est en passe de devenir la deuxième ville du département. Des solutions existent pourtant, sous réserve d'avoir l'énergie et la volonté pour les mettre en oeuvre. Si nous voulons que notre ville renoue avec le dynamisme, la coopération et l'attractivité, nous devons dès aujourd'hui préparer les projets de demain. Nous appelons à la mobilisation des Orangeois et Orangeoises et au réveil des élus municipaux pour se mettre autour de la table et travailler à notre réussite collective. L'ensemble de l'équipe Le Printemps Pour Orange, est bien sûr à la disposition de tous, nous ferons tout notre possible pour faire valoir vos projets ou vos problèmes. Vous pouvez nous contacter à l'adresse électronique [leprintempspourorange@gmail.com](mailto:leprintempspourorange@gmail.com). Vous pouvez aussi suivre les différents dossiers municipaux traités depuis notre élection sur notre page facebook Le Printemps Pour Orange.

Carole Normani, Gilles Laroyenne,  
Déborah Solimeo, Bernard Vatou

Quant aux accusations d'incapacité et de manque de transparence émises par les élus LREM, elles seraient risibles si elles n'étaient intellectuellement malhonnêtes. Le mélange d'autoritarisme et d'incompétence qui définit le gouvernement macroniste depuis son arrivée aux affaires devrait inciter cette opposition à une attitude d'humilité, ou à tout le moins à une conversion au réel. Le manque de visibilité dans les directives prises, les contradictions permanentes, les pénuries de masques, de gel, de lits de réanimation, de vaccins, sont quelques exemples d'une gestion de crise calamiteuse par l'Etat dont les mairies sont les premières collectivités à supporter les conséquences.

Nous adresser un mauvais procès au sujet de la souffrance des Orangeois est particulièrement mal venu et détestable quand il apparaît que la Ville d'Orange consacre 1,4 million d'euros par an pour son Centre communal d'action sociale (CCAS) : un effort bien supérieur à d'autres communes de même strate. Malgré la crise traversée, Orange continue son développement et l'entretien de ses infrastructures. Outre la clôture du chantier de l'Argensol, ce sont les réhabilitations de l'avenue des Courrèges, de la rue du Limousin et du boulevard Daladier qui seront entamées dès cette année. La rénovation du quartier de l'Aygues est enfin à l'ordre du jour, et les premières démolitions commenceront à l'automne prochain. La construction de deux nouvelles écoles, l'une au Coudoulet et l'autre à la gare, est programmée au cours du mandat. Un effort particulier et très bientôt visible est engagé concernant les mobilités douces : pistes cyclables, mini-bus et trottinettes électriques, parkings et aires de covoiturages.

Et si, en effet, la Ville réajuste certains de ses projets d'envergure au regard des événements en cours, c'est justement parce que nous avons conscience des réalités et que nous ne souhaitons pas engager l'argent des contribuables orangeois dans des bâtiments surdimensionnés qui risqueraient d'être désaffectés lors de crises futures similaires. Notre engagement demeure d'assurer aux Orangeois une qualité de vie unique dans la région, ce que prouvent une fois encore les excellents chiffres de la sécurité dans notre ville (la délinquance générale a encore baissé de 14% en 2020) et l'entretien remarqué et salué de notre patrimoine historique. Nous ne voulons pas faire d'Orange une ville qu'elle n'est pas en singeant les métropoles, leurs dettes abyssales et leurs trafics en tous genres. Nous voulons maintenir l'identité orangeoise, sa taille humaine et son art de vivre.

NON A L'ENTRAVE DE NOTRE LIBERTE D'EXPRESSION !

Aucune loi n'autorise systématiquement la majorité municipale à commenter les tribunes de l'opposition. Ces commentaires contre l'expression des groupes minoritaires n'entrent pas dans le cadre du droit de réponse tel que défini par la loi sur la presse du 29 juillet 1881. Ils portent un préjudice au groupe d'opposition municipale dans la mesure où ils ont pour objet d'apporter une contradiction systématique à l'expression de la minorité, d'entraver la liberté d'expression des élus minoritaires, de créer une inégalité alors que le principe d'équité entre groupes politiques doit prévaloir. Si ces pratiques ne cessaient pas, nous serions contraints d'engager une procédure au Tribunal Administratif.

Fabienne Haloui et Patrick Savignan  
Décidons Orange Solidaire et Ecologique

« ON SE POSE DES QUESTIONS  
SUR CERTAINS DE NOS GRANDS PROJETS »

Dans une page Vaucluse Matin du 13 janvier, Jacques Bompard déclare : «On est hostile à rien», «on n'est un peu dans le brouillard», «on ne sait pas de quoi l'avenir sera fait», «et la Covid, la conjoncture, et la faute à l'Etat, l'interco. Des projets sans réflexion préalable; C'est plus qu'inquiétant : entreprendre c'est bien, encore faut-il y croire !  
Yannick CUER

 EXPLOITATION DE CARRIÈRES	 TRAVAUX PUBLICS ET PRIVÉS	 TRANSPORTS LOCATION D'ENGINS	 FABRICATION DE BÉTON BPE
 DELORME Carrières & recyclage BTP	 SOLUTP Terrassement - VRD	 LOKIS Transports & locations	 BÉTON SUD 84 Béton prêt à l'emploi
			
 Nos innovations			
 STABCUBE	 GABIONS pro	 DELORME ENTREPRISES	
			 Le Rose d'Orange Je vis la voie en rose
			

Tél : 04 32 80 71 20 - Mail : [delorme@delormetp.fr](mailto:delorme@delormetp.fr) - <http://www.delorme-entreprises.fr/>

## BENNE ORANGE

Transport de déchets  
Location de bennes

946, V.C.9 le Prince  
84 100 ORANGE  
Tel : 04 90 34 40 36  
Fax : 04 90 34 69 34  
[benneorange@orange.fr](mailto:benneorange@orange.fr)



TRAVAUX PUBLICS & ROUTIERS  
V.R.D. - CARRIÈRES  
CENTRALES D'ENROBAGE

21, avenue F. Mistral - BP 50071  
84102 Orange Cedex  
Tél. 04 90 34 34 42 - Fax. 04 90 34 48 22

Dépôt : Z.A. Les Plantades - 84430 Mondragon  
Tél. 04 90 40 57 30

Centrales d'Enrobage  
Pierrelatte / Tarascon / Piolenc  
04 75 54 77 57 / 04 90 91 54 66 / 04 90 11 70 90

**s.e.d.n.a.**  
FRANCE  
L'EHPAD RÉSIDENTIEL



• **RÉSIDENCES RETRAITE MÉDICALISÉES** •



Résidences  
de Standing

Aide aux aidants  
familiaux

Accompagnement  
et soins 24h/24

Unités spécialisées  
dans la prise en charge  
de la maladie  
d'Alzheimer

Courts séjours  
ou séjours  
permanents

[www.ehpad-sedna.fr](http://www.ehpad-sedna.fr)

Résidence  
La Deymarde  
04 90 51 33 90

Résidence  
Raoul Rose  
04 90 34 30 82

Résidence  
Le Sacré Cœur  
04 90 11 52 00

**V A P E CELLAR**

VAPE D'EXCELLENCE - ELECTRONIC CIGARETTE

**LES PLUS GRANDES MARQUES AU MEILLEUR PRIX**  
- CRÉATEUR DE VAPE D'EXCELLENCE DEPUIS 2013 -



VENEZ RETIRER GRATUITEMENT VOTRE CARTE CLUB  
ET DÉCOUVREZ TOUS SES AVANTAGES !



*Vous souhaitez vous libérer du tabac ?*

DÉCOUVREZ NOTRE PROGRAMME SUR MESURE :

- ENTRETIEN PERSONNALISÉ
- ACCOMPAGNEMENT INDIVIDUEL LES 6 PREMIERS MOIS
- SÉLECTION DU MATÉRIEL ET DU TAUX DE NICOTINE ADAPTÉS À VOTRE PROFIL DE FUMEUR
- VOTRE ÉQUIPEMENT COMPLET À PARTIR DE **27,90€**

RN7 - 196, AVENUE DE VERDUN - 84100 ORANGE ☎ 09 72 51 16 94

**OUVERT du MARDI au SAMEDI de 10H à 19H**



\* Sur présentation en magasin de ce coupon lors de votre premier achat

LA VAPE EST EXCLUSIVEMENT RÉSERVÉE AUX FUMEURS MAJEURS. VOUS NE FUMEZ PAS, NE VAPEZ PAS !